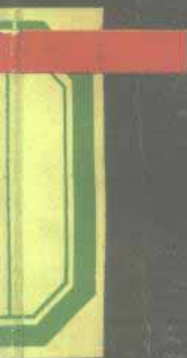




文化的冲突与 抉择

李述一 李小兵



李 述 李 小 兵

文化的冲突与 抉择

中国的图景



人民出版社

责任编辑：方 鸣

封面设计：倪天煦

文化的冲突与抉择

WENHUA DE CHONGTU YU JUEZE

——中国的图景

ZHONGGUO DE TUJING

李述一 李小兵

人民出版社出版、发行 新华书店经销

文字六〇三厂印刷

787×960毫米32开本 7.25印张 107,000字
1987年5月第1版 1987年5月北京第1次印刷
印数 00,001—30,100

书号 17001·183 定价 1.10元

致青年朋友

青年朋友们：

我疾步向你们走来。

在你们肩上，担负着中国现代化的希望。在你们四周，一个开放的世界在喧响。在你们眼中，无限美好的未来在闪光。

我听到了你们的呼唤，你们是思考的一代，行动的一代。你们求知的渴望和改革的热情为我催生。

我向你们走来，面向着现代化、面向着世界、面向着未来。我熟悉你们的面孔，热爱你们的心灵。你们是新型的探险者、实业家、诗人、思想家，你们是永远不安于现状、企求改革的勇士，你们是匍伏于人类文化的田壤，矻矻地收获与播种的耕夫。是的，你们，只有象你们这样胸襟开阔、目光

远大、热爱文化、勤于思考、勇于实践的人，才能真正做到三个面向。

面向现代化绝不是一味盲目地贪新惊奇，结果未获现代化，已患现代病。新奇之物并非都有生命力，浅薄无聊的东西也常有新奇的面孔。惟以理想和创造为最高价值，以祖先的大地为家，才不致如流水落花，做无根的漂泊者。

面向世界并不意味着与世界对峙，它要我们投入世界，与世界共忧，思人类所共思之题，创人类尚未创之业，解人类仍未解之迷，让中华民族的参天巨树挺拔于世界民族之林。

面向未来不仅意味着时间上的无限性，也意味着勃发的想象力。未来永远敞开着，迎纳涉过暗夜而来者。在向未来的行进中，历史的必然被征服，成为自由。想象的辉光照亮路途，未来的天地如梦，我们的任务是变梦为现实。

我向你们走来，开始了充满希望的航行。大学生的宿舍，自学者的斗室，校内外青年思想家和改革家的沙龙，每一个立志振兴中华的中国公民的角落，是我心中的港口。

也许我和你们一样未脱稚气，因为孕育我的，是一颗颗和你们一样年轻的心；把我奉献给你们的，是一双双和你们一样探索着的手。我向你们

走来，正是为了和你们一起前进。

有人说，我是现代化的一间小小的思想实验室，供人们研究新情况，新问题，新发展。

有人说，我是世界的一扇小小的窗口，向人们展示新思潮，新学科，新信息。

有人说，我是未来天空上的一朵小小的彩云，吸引人们追求新文化，新价值，新人生。

是的，我的名字叫《面向现代化面向世界面向未来丛书》。然而在你们面前，我只有一个小小的心愿，我只希望听到你们说一句：“你是真正属于我们的。”

朋友们，清晓的光已照亮崎岖的山路，走便是当前的任务。让我们负重前行，毫不踌躇，肩并着肩，手拉着手。

《面向现代化面向世界面向未来丛书》

序

李泽厚

我因没看著作而作序曾受批评，我愿接受这批评而努力改正，但总难完全做到。有时是因为自己正想借题发挥而欣然同意，有的则是推辞不掉，只好答应下来。

这次出版社的同志要我写序。书没看，也没有时间看了，从目录也想不出甚么可以写的。于是，又只能离书作序，发几句不痛不痒的议论算了。

这点议论几个月前在一些会议上已经发过，但似乎无人注意，我一向比较顽固，就来借此再发一回。

在今年所谓“文化热”中，中外古今地大谈文化好像已经是一种普遍的格式。有在半版报纸篇幅内就概括出中西文化几大“特征”的大作。有以

数万字便判定中西传统优劣之“名篇”。也有讥刺别人以示高明却仍然是以空对空的评论……。

这样下去，我很怀疑。我怀疑这个“文化热”或将很快地转成“文化冷”。中国的才子们太多，下笔千言，倚马立就，无需什么准备便可以纵谈古今中外，如数家珍。无奈读来却总使人感到模模糊糊，勉强勉强。有时则如坠五里雾中，对作者们使用那许许多多的基本概念、观念是否自己真弄清楚了，也颇为担心。长此以往，即使年青的善男信女关怀祖国，热心文化，但能永远这样读下去而不会厌烦吗？

这很可能是我见识浅陋，杞人忧天。但我仍愿在此强调：现在要多搞一些专题的、微观的、实证的研究，主要的力量应该摆在这个方面才好。我以前提过：题目越小越佳，材料愈多愈妙。现在我也仍然这么主张。我想，中国人多，如果有五百人几年内分头写出五百个文化小专题，例如有关中外古今的衣食住行各个方面，对饮食、起居、服饰、房屋、交通、婚姻、家庭、娼妓、流氓、侠客、文人、礼仪、风俗、迷信、僧侣……等等作出细微的研究，或描述或记叙或分析或论说，那么，在这个具有广泛深入的专题研究探讨的基础上，再来从总体角度比较、论辩中西文化或传统与现代，那不更多一点

客观真理性吗？不此之图，老停留在抽象的空泛议论上，我看这个“文化热”的前途便并不美妙。

这本书显然并不属于我所提倡的专题研究，它仍属于宏观议论。所以，它很可能有许多论断上和材料上的毛病和差错。作者给我来信自称此书“很粗糙”、“很肤浅”。我愿意相信这不是故意自谦而是太老实话。但我觉得，有这种“粗糙”“肤浅”的自我感觉和自我评价，就说明作者们有勇气，就比那些自我感觉过分良好的作者和作品，倒可能更有阅读价值一些。而且，这也表现出作者们已不满足于此书，从而将可能有不“粗糙”不“肤浅”的作品问世。

这是我所希望的。

1986年12月5日

于海淀

目 录

| | |
|----------|---|
| 引言 | 1 |
|----------|---|

| | |
|-----------------------|----|
| 绪论：文化概说 | 4 |
| § 1 什么是本书所要说的文化 | 4 |
| § 2 文化具有两个鲜明的特征 | 10 |
| § 3 看待传统文化的视角 | 15 |

上篇 冲突：中国传统文化的命运

| | |
|------------------------------------|----|
| 第一章 中国传统文化对外域文化的 影响 | 28 |
| § 1 中国传统文化与欧洲文艺复兴 和欧洲启蒙运动 | 28 |
| § 2 中国传统文化对日本文化的 影响 | 39 |

| | | |
|------------|-----------------------------|-----------|
| 第二章 | 外来文化的冲击中的中国传 统文化 | 47 |
| § 1 | 第一阶段：古代，印度佛教 的传入 | 48 |
| § 2 | 第二阶段：近代，大炮、科技、 人文 | 53 |
| § 3 | 第三阶段：现代，主义、思潮、 制度 | 63 |

| | | |
|------------|---------------------------|-----------|
| 第三章 | 现代化进程中的中国传 统文化 | 73 |
| § 1 | 现代化进程的文化背景：文 化封建主义 | 73 |
| § 2 | 现代化进程中传统文化面临 三个冲击 | 79 |
| § 3 | 由冲击而构成现代化进程与 传统文化的冲突种种 | 90 |
| § 4 | 中国传统文化中的震荡与牺牲 (代本篇结语) | 101 |

下篇 抉择：现代化文化的建构

| | |
|--------------------------------------|-----|
| 第四章 现代化进程与文化发展 | 106 |
| § 1 现代化进程重提文化问题 | 106 |
| § 2 新文化建设的条件 | 121 |
| 第五章 马克思主义与文化发展 | 147 |
| § 1 马克思主义与中国文化 | 147 |
| § 2 现代化意义上的马克思主义 | 166 |
| 第六章 以现代化为体的文化发展 趋势..... | 187 |
| § 1 文化融合及其前景 | 187 |
| § 2 历史进程与伦理构想的冲突 与抉择(代全书结语) | 196 |
| 后记 | 217 |

引 言

我们创造着文化，文化也创造着我们自己。各个民族用不同的方式创造着不同的文化，不同的文化也用不同的方式创造着各个民族。

中华民族古老的历史创造了无愧于人类的文化。最先她沿着丝绸之路，后来又带着“四大发明”、“道、法、易、理”去到了那遥远的西域及原本不为人知的欧洲。由此，西方人每引为自豪的近代欧洲文艺复兴与西方现代文化，却难以令人置信地打上了中国文化的烙印。于是，地道的西方文化就显得不那么地道了。

然而，中国的传统文化毕竟只光灿一时。她促进并维系了中国几千年的封建进程，但在人类封建固垒分崩离析的时刻，她却仍在沾沾自喜、自满自足、自崇为“体”。这样，当她作为火种助燃欧

洲近代文化的火炬时(一定意义上可以这样说),自己却在那骤然升腾的烈火面前,显得暗然无光。于是,在近代的史卷翻开的时候,欧洲文化却是这样地来回敬创造中国传统文化的人们:——首先是回敬以用火药造出来的大炮;然后是用印刷术印出来的科学技术、人文地理……

今天,是经济大变革的时代,技术大变革的时代,社会大变革的时代,亦即是文化大变革的时代。

今天,“全球村”的出现,天地急骤缩小,具有现时代特点的文化,顷刻间即可成为全人类的文化。

于是,今天中国的传统文化又面着一场新的文化的挑战:新科学和技术革命、新思维方式、新生活方式、新行为方式以及新的心理习俗等等的挑战。——这个挑战,既来自外来文化的冲击;又来自现代化建设、商品经济必然要发展的客观要求——这种历史进程的冲击;还来自中华民族不甘落伍、欲腾飞于世界的内在欲求——这种由现代化意识所激发的强胜心理的冲击!

于是,演至今天的历史大屏幕,蓦地在我们眼前推出一行赫然的大字:中国传统文化向何处去?——是修修补补、挑挑拣拣使“传统文化现代

化”，还是在现代化进程中从根本上反省并扬弃传统文化所依附的封建自然经济—意识形态的内在格局，重建全新质态的现代化文化？

历史需要我们抉择，虽然这种抉择也许是极为痛苦的。

.....

绪论：文化概说

§1 什么是本书所要说的文化

Culture(文化)一词，来源于拉丁文 *Cultura*，原意是耕作、培养、教育、发展、尊重的意思。而拉丁文的 *Cultura* 也是由拉丁文的 *Cultus* 演化而来的。*Cultus* 包含两种涵义：(1) *Cultus deorum*，即指为敬神而耕作的意义；(2) *Cultus agori*，即指为生计而耕作的意义。因此，*Cultus* 在物质活动方面的涵义意味着耕作，在精神修养方面则涉及宗教崇拜。这便是西方的文化概念最原始、最基础性的涵义。

之所以将 *Culture* 一词译作“文化”，这又有其中国的文化背景。汉语中的“文”本有“文雅”、“文字”等义。作为“文化”，其根本涵义是指“文治

教化”，并因此而与“武威”相对。汉代荀悦曾说：“宣文教以张其化，立武备以乘其威。”类似的说法还有“文化内辑、武功外悠”等。

自近代以来，无论是西方还是中国，人们都热衷于文化问题的研讨，于是，由上述始原的文化涵义便衍生出数百种关于文化的定义来。可以说，有多少人研究文化，就有多少个文化定义；谁要讨论文化，谁就要首先申明他对于文化概念的所指。

先看一看西方及东欧具有代表性的几种文化概念：

(1) 苏联。《苏联大百科全书》(1973)将文化概念作了广义与狭义的区别。作为广义的文化，“是社会和人在历史上一定的发展水平，它表现为人们进行生活和活动的种种类型和形式，以及人们所创造的物质和精神财富。”作为狭义的文化，“仅指人们的精神生活领域”。

(2) 德意志民主共和国。《迈尔百科辞典》(1971)将文化分为物质文化和精神文化两类，并认为文化概念常指精神文化。它说，文化即指“人类社会在征服自然和自我发展中所创造的物质和思想财富”。

(3) 英国。《大英百科全书》(1973—1974)赞同将文化概念分为两类。第一类是“一般性”的定